

RATIFICATION

BY

SWEDEN

OF THE

INTERNATIONAL COPYRIGHT CONVENTION,
SIGNED AT BERLIN NOVEMBER 13, 1908,
AND ADDITIONAL PROTOCOL, SIGNED AT
BERNE MARCH 20, 1914.

January 1, 1920.

Presented to Parliament by Command of His Majesty.



LONDON :

PRINTED AND PUBLISHED BY
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased through any Bookseller or directly from
H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses :
IMPERIAL HOUSE, KINGSWAY, LONDON, W.C. 2, and
28, ABINGDON STREET, LONDON, S.W. 1 ;
37, PETER STREET, MANCHESTER ;
1, ST. ANDREW'S CRESCENT, CARDIFF ;
23, FORTH STREET, EDINBURGH ;
or from E. PONSONBY, LTD., 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

1919.

[Cmd. 452.]

Price 1d. Net.

RATIFICATION BY SWEDEN OF THE INTERNATIONAL COPYRIGHT CONVENTION, SIGNED AT BERLIN, NOVEMBER 13, 1908, AND ADDITIONAL PROTOCOL SIGNED AT BERNE. MARCH 20, 1914.

January 1, 1920.

The Swiss Minister to Earl Curzon of Kedleston.

(Translation.)

*Légation de Suisse, Londres,
le 25 octobre 1919.*

M. le Comte,

D'ORDRE de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de remettre, sous ce pli, à votre Seigneurie, une copie certifiée conforme du Procès-verbal constatant la remise de l'Acte du Royaume de Suède portant ratification de la Convention de Berne révisée pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, du 13 novembre 1908, et du Protocole additionnel à cette Convention, du 20 mars 1914.

Je vous serais fort obligé de bien vouloir m'accuser réception de cette communication, et vous prie, &c.

CARLIN.

Enclosure.

Le premier soussigné déclare avoir remis et le second soussigné déclare avoir reçu, pour être déposé dans les archives de la Confédération suisse, l'Acte du Royaume de Suède portant ratification :

1° de la Convention de Berne révisée pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, du 13 novembre 1908;

*Swiss Legation, London,
October 25, 1919.*

My Lord,

I HAVE the honour, by request of my Government, to transmit to your Excellency a certified copy of the Protocol recording the deposit of the ratification by Sweden of the revised Berne Convention of the 13th November, 1908, for the protection of literary and artistic works, and of the Additional Protocol to that Convention of the 20th March, 1914.

In requesting that I may be favoured with an acknowledgment of receipt, I have, &c.

CARLIN.

Enclosure.

The undersigned declare themselves to have respectively forwarded and received, for deposit in the archives of the Swiss Confederation, the Act of the Kingdom of Sweden, ratifying :—

1. the revised Berne Convention of the 13th November, 1908, for the protection of literary and artistic works;

2° du Protocole additionnel à ladite Convention signé à Berne le 20 mars 1914.

2. the Protocol additional to the said Convention, signed at Berne the 20th March, 1914.

Le dépôt du premier de ces Actes a lieu conformément au dernier alinéa du Procès-verbal de dépôt des ratifications, signé à Berlin le 9 juin 1910. La ratification dont il s'agit déploiera ses effets, selon déclaration expresse du Gouvernement Royal de Suède, à partir du 1^{er} janvier 1920; toutefois, elle comporte la réserve suivante basée sur l'article 27, alinea 2, de la Convention de Berne révisée :

The deposit of the first of these Acts has taken place conformably with the last paragraph of the Protocol of deposit of ratification, signed at Berlin the 9th June, 1910. This ratification will have effect, in accordance with the express declaration of the Royal Swedish Government, from the 1st January, 1920; nevertheless, it bears the following reservation based upon article 27, paragraph 2, of the revised Berne Convention:—

“ En ce qui concerne la reproduction des articles de journaux et de recueils périodiques, le Gouvernement Royal du Suède, au lieu d'adhérer à l'article 9 de la Convention susmentionnée, entend rester lié par les dispositions de l'article 7 de la Convention de Berne du 9 septembre 1886.”

“ So far as regards the reproduction of articles appearing in newspapers and magazines, the Royal Swedish Government, in place of acceding to article 9 of the aforesaid Convention, will remain bound by the provisions of article 7 of the Berne Convention of the 9th September, 1886.”

En foi de quoi, les soussignés ont dressé le présent procès-verbal, en un seul exemplaire, dont copie, certifiée conforme, sera transmise par la voie diplomatique aux États contractants, conformément au Procès-verbal de dépôt des ratifications de la Convention en question, signé à Berlin le 9 juin 1910.

In faith whereof the undersigned have drawn up the present Protocol, in single copy, of which a certified copy shall be forwarded, through the diplomatic channel, to the Contracting States, conformably with the Protocol of deposit of ratifications of the Convention in question, signed at Berlin the 9th June, 1910.

L'Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Suède :

The Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of His Majesty the King of Sweden,

P. DE ADLERCREUTZ.

P. DE ADLERCREUTZ.

Le Président de la Confédération suisse :

The President of the Swiss Confederation,

ADOR.

ADOR.

Berne, le 22 septembre 1919.

Berne, September 22, 1919.